TORAH OHR • PARSHAS VAYEITZEI • MAAMAR 3

וללבן שתי בנות וגו׳

E Lavan tinha duas filhas

DEDICADO EM HONRA DE

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ״ל

O pai do Rebe, Reb Levi Itzchak

LikuteiTorah.com

A PARASHÁ CHASSÍDICA

likuteitorah.com/pt/torah-ohr/vayeitzei/3/

1 וללבן שתי בנות וגו'. הנה לאה ורחל הם אותיות המחשבה ואותיות הדבור. שהם עלמא דאתכסיא ועלמא דאתגליא (עיין לקמן בד"ה בכ"ה בכסליו בפי' ושם ה' קטנה רחל)

"E Lavan tinha duas filhas", etc. Leah e Rachel são as letras do pensamento e as letras da fala, que correspondem ao mundo oculto (alma de'iskasya) e ao mundo revelado (alma de'isgalya). (Veja adiante, no discurso que começa com "No vigésimo quinto dia de Kislev", na explicação de "e o nome da mais jovem (haketanah) era Rachel", [leia-se] a hei pequena (hei ketanah): Rachel.)

וזהו ענין בארצות החיים. ב' ארצות. שבזמן שבהמ"ק [שבית המקדש] היה קיים היו שני הבחינות מאירים באר"י [בארץ ישראל].

Este é o significado de "nas terras dos vivos": duas terras. Pois, quando o Templo Sagrado existia, ambos os níveis brilhavam na Terra de Israel.

והעיקר היה בחי' רחל (שנקראת עקרת הבית) כי המחשבה מתלבשת בתוך הדבור והדבור היה מתגלה.

E a principal era o nível de Rachel (que é chamada akeres habayis, "o esteio da casa"), pois o pensamento se reveste na fala, e a fala era revelada.

ולפי שרחל שהוא בחי' הדבור הוא עלמא דאתגליא לכך היה אז באר"י [בארץ ישראל] גילוי אלקותו ית' שהיו חכמים גדולים בעלי רוה"ק [רוח הקודש] ונביאים (וכמו שפרש"י [שפירש רש"י / שפירוש רש"י] גבי יונה ויחזקאל שאין הנבואה שורה אלא באר"י [בארץ ישראל])

E, como Rachel, que é o nível da fala, é o mundo revelado, havia, portanto, naquela época, na Terra de Israel, uma revelação de Sua divindade, bendito seja Ele: havia grandes sábios que possuíam o espírito sagrado e profetas (como Rashi explica a respeito de Yonah e Yechezkel: a profecia só repousa na Terra de Israel).

ובפרט בהמ"ק [בית המקדש] והשראת השכינה בקה"ק [בקדש הקדשים] ואורים ותומים ועבודת הקרבנות שהי' [שהיה] יורד אש שלמעלה. משא"כ אחר חורבן בהמ"ק [בית המקדש] שגלו ישראל וגלתה עמהם השכינה.

E, em particular, [havia] o Templo Sagrado, e a presença da Shechiná no Santo dos Santos, e o Urim e Tumim, e o serviço das oferendas, quando descia fogo do alto. Não era assim após a destruição do Templo Sagrado, quando Israel foi para o exílio e a Shechiná foi para o exílio junto com eles.

שהיא בחי׳ רחל שהיא בבחי׳ גלות בע׳ שרי׳ [בשבעים] ואינה מאירה כלל מערך הגלוי שהיתה מאירה בזמן הבית שהי׳ [שהיה] הדבור מתגלה משא״כ עכשיו כתיב כרחל לפני גוזזי׳ נאלמה.

[A Shechiná] é o nível de Rachel, que se encontra em estado de exílio entre os setenta príncipes e não brilha de modo algum em comparação com a revelação com que brilhava na época do Templo, quando a fala era revelada; em contrapartida, agora está escrito: "Como uma ovelha [rachel] diante dos tosquiadores, ela fica muda."

והעבודה היא בדרך בירורים כו׳ (וכמ״ש ע״פ במדבר סיני) ומ״מ נשאר מאיר באי״י [בארץ ישראל] בחי׳ לאה והיא מדרגה יותר גבוה מבחי׳ רחל וכמשל המחשבה שהיא רוחניות ונעלית מן הדבור

E o serviço Divino se dá pelo caminho dos refinamentos (berurim), etc. (como é explicado a respeito de "No deserto do Sinai"). Apesar disso, o nível de Leah continua brilhando na Terra de Israel, e ela é um grau mais elevado que o nível de Rachel, como na analogia do pensamento, que é espiritual e mais elevada que a fala.

(שהיא אינה בגלות כי רחל נק׳ מ״ם פתוחה שיש ממנה פתח ומבוא ליניקת החיצונים בזמן הגלות משא״כ מבחי׳ מ״ם סתומה. ושם הוא שרש לאה עיין בזהר ר״פ תרומה דף קכ״ו ב׳ ודף קכ״ז)

(pois ela não está no exílio: Rachel é chamada de mem aberta, da qual há uma abertura e uma entrada pelas quais as forças externas podem receber sustento durante o exílio; isso não ocorre com o nível da mem fechada, onde está a raiz de Leah. Veja o Zohar, no início de Parshas Terumah, página 126b e página 127.)

אך לפי שהוא עלמא דאתכסיא והעלם לכך אין הגילוי אלקות עכשיו באי״י [בארץ ישראל] מערך הגילוי שהי׳ [שהיה] בזמן בהמ״ק [בית המקדש] קיים.

Mas, por ser o mundo oculto, um mundo de ocultação, a revelação da Divindade na Terra de Israel hoje não se compara à revelação que havia ali quando o Templo Sagrado estava de pé.

ומ״מ הצדיקים הגדולים אשר בארץ יכולים להשיג עכשיו באי״י [בארץ ישראל] השגות עליונות יותר אפי׳ [אפילו] ממה שהשיגו צדיקים כמותם בזמן הבית (מאחר שההשגה היא בבחי׳ מחשבה עליונה כמו שהיא עדיין למעלה מהתלבשות בעולם הדבור)

No entanto, os grandes tsadikim que se encontram na Terra podem agora alcançar, na Terra de Israel, apreensões ainda mais elevadas do que aquelas alcançadas por tsadikim de seu próprio nível na época do Templo (pois a apreensão está no nível do pensamento superno, tal como ainda se encontra acima de seu revestimento no mundo da fala).

וכמו האר"י [האלקי רבי יצחק] ז"ל [זכרונו לברכה / זכרונם לברכה] שהשיג השגות עצומות מה שלא השיגו צדיקים גדולים בדורות הקדמונים.

Foi assim com o Arizal, que alcançou apreensões extraordinárias que grandes tsadikim das gerações anteriores não haviam alcançado.

ולהבין מ"ש כי שנואה לאה כו'. הרי יעקב השיג ודאי בעלמ' [בעלמא] דאתכסי'.

Agora, para entender o que está escrito: "que Leah era odiada" etc.: afinal, Yaakov certamente apreendia o mundo oculto!

אך הענין כי יעקב נק' בריח התיכון המבריח מן הקצה אל הקצה. פי' שהוא הממשיך אור א"ס ב"ה מן הקצה עליונה (היינו הקו הבוקע החלל כמ"ש במ"א) מבחי' כתר למטה ולכן נאמר בו תוספת וי"ו ואלקי יעקב.

A explicação é que Yaakov é chamado "a trave central, que atravessa de uma extremidade à outra". Isto é, ele é aquele que faz descer a Luz Infinita (Or Ein Sof), bendito seja Ele, desde a extremidade superior (isto é, o kav (linha de luz) que atravessa o espaço vazio, como é explicado em outro lugar), desde o nível de Kéter (a Coroa) para baixo; por isso, acrescenta-se a ele um vav: "e o D'us de Yaakov".

וכן והנורא שמייחד ומחבר חו"ג [חסד וגבורה] ע"י המשכת והארת האין והיינו ע"י בחי' בטול. וכל ההמשכו' שלו הוא עד הקצה התחתונה. דהיינו בבחי' מלכות עלמא דאתגלייא.

Assim também "e o Temível", pois ele une e conecta Chessed (bondade) e Guevurá (contenção) por meio da descida e iluminação de Ayin [o Nada], isto é, por meio do nível de autoanulação (bitul). E toda a sua descida alcança a extremidade inferior, isto é, o nível de Malchut (soberania), o mundo revelado.

וזהו ויאהב (יעקב) גם את רחל מלאה שכל תשוקתו היה להיות גילוי אור א"ס ב"ה למטה בעלמא דאתגלייא שעי"ז יוכלו הכל לקבל משא"כ מבחי' עלמא דאתכסייא כו'

Este é [o significado de] "e ele (Yaakov) amou Rachel também mais do que Leah": todo o seu anseio era que o Or Ein Sof se revelasse embaixo, no mundo revelado, pois assim todos poderiam receber, o que não ocorre a partir do nível do mundo oculto etc.

ולכן כתיב וישק יעקב לרחל על דרך שנקוד על וישקהו

E por isso está escrito: "E Yaakov beijou Rachel", à maneira de [como se diz a respeito da] palavra pontuada "e ele o beijou":

דהיינו שבחי׳ חב״ד [חכמה בינה ודעת] שהוא זיווג נשיקין ואתדבקו׳ רוחא ברוחא עד״מ הנשיקין שבאין מפנימית האהבה (עמ״ש במ״א ע״פ ישקני מנשיקות וע״פ אמצאך בחוץ אשקך) וגם בחי׳ זו המשיך ברחל.

Isto é, o nível de Chochmá (sabedoria), Biná (entendimento) e Daat (conhecimento), que é a união dos beijos e a adesão do espírito ao espírito, como na analogia dos beijos que provêm da dimensão interior (pnimiyut) do amor (veja o que é explicado em outro lugar sobre "Que ele me beije com os beijos" e sobre "Eu te encontraria fora, eu te beijaria"); esse nível também foi atraído por ele para Rachel.

וז״ש [וזהו שכתוב] אעבדך שבע שנים ברחל בתך הקטנה כי לבן הוא בחי׳ לובן העליון מקור החסדים שכולו רחמים פשוטים דלית שמאלא בהאי עתיקא

E é isso que está escrito: "Servirei por ti sete anos por Rachel, tua filha mais nova." Pois Lavan é o nível da brancura suprema (loven), a fonte das bondades (chasadim), que é compaixão absolutamente simples, pois "não há lado esquerdo neste Atika [o Ancião]";

רק שלמטה נשפל בלבן גשמי ומ״מ כתיב כלו הפך לבן טהור הוא אפי׳ [אפילו] הנגע כו׳ ועל לבן כתיב וישכם לבן בבקר שבכ״י [שבכל יום] מתגבר ונמשך אור החסד עליון.

A única ressalva é que, abaixo, a brancura foi rebaixada e se tornou um Lavan físico. Ainda assim, está escrito: "Tudo se tornou branco; ele é puro", até mesmo a aflição etc. E a respeito de Lavan está escrito: "E Lavan levantou-se cedo pela manhã", pois todos os dias a luz do Chessed (bondade) supremo prevalece e é atraída para baixo.

2 וינשק לבניו ובנותיו שנמשך בכל פרצופי האצי׳ זכרים ונקבות. ואח״כ ולבן שב למקומו למעלה מעלה ויעקב הלך לדרכו להמשיך בחינת לובן העליון הנ״ל למטה מטה ברחל בתו הקטנה בחי׳ דבור כו׳.

"E beijou seus filhos e suas filhas": [isto é,] isso é atraído a todas as configurações (partzufim) do Mundo de Atsilut (Emanação), masculinas e femininas. E depois, "Lavan voltou ao seu lugar", cada vez mais alto, "e Yaakov seguiu seu caminho", para atrair o nível da brancura superna mencionada acima cada vez mais para baixo, para Rachel, sua filha mais nova, o nível da fala etc.

ולכן היתה רחל עקרה כי ההולדה מבחי׳ הדבור הוא להיות הגילוי בבי״ע ואי״א להיות הולדה וגילוי בבי״ע שהרי הנבראים הם נפרדים ואי״א להתגלות להם בחי׳ לובן העליון הנ״ל.

E por isso Rachel era estéril, pois o nascimento a partir do nível da fala significa que haja revelação nos Mundos de Beriá (Criação), Yetsirá (Formação) e Assiá (Ação); e é impossível que haja nascimento e revelação em Beriá, Yetsirá e Assiá, uma vez que os seres criados são separados, e é impossível que o nível da brancura superna mencionada acima lhes seja revelado.

(ומש״ל [ומה שכתוב לעיל] דרחל נק׳ עלמא דאתגלייא מ״מ להיות הגילוי ע״ד בחי׳ לידה הוא קשה ביותר כו׳ ויש חילוק גדול בין שארי השפעות לבחי׳ לידה שהוא גילוי עליון יותר ועמ״ש בזוהר פ׳ פנחס דרמ״ט)

(E quanto ao que foi dito acima, que Rachel é chamada de mundo revelado: ainda assim, que a revelação se dê à maneira do nível do nascimento é extremamente difícil etc. Há uma grande diferença entre os outros tipos de influência e o nível do nascimento, que é uma revelação mais elevada. Veja o que está escrito no Zohar, Parshas Pinchas, página 249.)

אבל לאה שהיא המחשבה ילדה ששה בנים שהם הספי׳ [הספירה / הספירות] שבאצי׳ עצמו ששם היה שרש השבטים ולכן נק׳ שבטי יה.

Mas Leah, que é o pensamento, deu à luz seis filhos, que são as Sefirot no próprio Atsilut, pois ali estava a raiz das tribos; por isso, são chamados de "tribos de Yah".

יהודה הפעם אודה בחי׳ בטול והודאה הרי הוא נמשך ומסתעף מן המחשבה דוקא.

Yehudah, "desta vez reconhecerei (odeh)", é o nível da autoanulação (bitul) e do reconhecimento, que é atraído e se ramifica especificamente do pensamento.

וכן ראובן ושמעון ראיה ושמיעה הוא ג״כ למעלה מבחי׳ הדבור אלא מן המחשבה הן נמשכים כו׳ (כמ״ש במ״א ע״פ יהודה אתה כו׳)

Do mesmo modo, Reuven e Shimon — visão e audição — também estão acima do nível da fala; ao contrário, são atraídos do pensamento etc. (como é explicado em outro lugar sobre "Yehudah, a ti", etc.).

וגם לוי שהוא בחי׳ התקשרות כמ״ש הפעם ילוה כו׳ נמשך ונולד ג״כ מן המחשבה

E também Levi, que é o nível do vínculo, como está escrito: "Desta vez [meu marido] se unirá (yilaveh)", etc., também é atraído e nasce do pensamento,

כנראה בחוש במי שהוא בעל מחשבה שאינו מרגיש כלל בעסקים החולפים לפניו מחמת גודל התקשרות שיש לו בהמחשבה.

como se vê claramente numa pessoa dada à reflexão, que não percebe de modo algum os acontecimentos que se desenrolam diante dela, por causa da intensidade do vínculo que mantém com o pensamento.

וכמ״ש במדרש בעובדא דר׳ [דרבי] חייא רבה. וכן גבי רבא (בפ׳ אר״ע [אמר רבי עקיבא]) דהוה מעיין בשמעתי׳ [בשמעתיה] כו׳.

E como se relata no Midrash, no episódio de Rabbi Chiya Rabbah; e também a respeito de Rava (no capítulo “Rabbi Akiva disse”), que se aprofundava em seu estudo, etc.

ולכן יצא ממנו משה שהיה כבד פה וכבד לשון דהיינו שלגודל התקשרותו בבחי׳ בטול ונחנו מה לא היה יכול להיות משפיע כו׳ שהיא בחי׳ הדבור כו׳

E por isso Moshe veio dele, sendo “pesado de boca e pesado de língua”; isto é, devido à grandeza de sua ligação no nível da autoanulação (bitul), “e que somos nós?”, ele não podia ser alguém que transmite, etc., o que é o nível da fala, etc.

ועיקר ההפרש בין התקשרות דלוי שהוא בחי׳ בטול ובין הודיה דיהודה שהוא ג״כ בחי׳ בטול הוא כי יהודה הוא בחי׳ הבטול בגילוי כענין מודים שכורע ומשתחוה

E a principal diferença entre a ligação de Levi, que é o nível da autoanulação, e o reconhecimento de Yehudah, que também é o nível da autoanulação, é que Yehudah representa a autoanulação em sua forma revelada, como [a bênção de] Modim, quando a pessoa se curva e se prostra.

ולכן יצאו ממנו מלכי בית דוד שבטולם הוא בחי׳ הבטול שבהתגלות וחיצוניות.

E por isso dele descenderam os reis da Casa de David, cuja autoanulação é a autoanulação que se encontra na revelação e na dimensão exterior (chitsoniyut).

אבל לוי שהוא בחי׳ ההתקשרות והבטול בפנימיותו ועצמותו הגם שבחיצוניות אינו נגלה כלל וכענין בטול דצבא השמים לך משתחוים שההשתחואה של המלאכים אינו ענין השתחואה גשמיות אלא שמשתחוה ובטל בהשגתו ברוחניות

Mas Levi representa a ligação e a autoanulação em sua dimensão interior (pnimiyut) e em sua essência, embora exteriormente isso não se revele de modo algum; como no caso do bitul do “exército dos céus se prostra diante de Ti”: a prostração dos anjos não é uma prostração física; antes, [cada um] se prostra e fica em bitul em sua apreensão espiritual.

ולכן יצא ממנו משה (ועמ״ש במ״א ההפרש בין משה ואליהו שהוא גם כן עד״ז) ואח״כ ותעמוד מלדת שלא היה יכול להיות בחי׳ גילוי עוד.

E por isso Moshe veio dele (e veja o que se explica em outro lugar sobre a diferença entre Moshe e Eliyahu, que também segue esta mesma linha). E depois, "ela parou de dar à luz", pois já não podia haver um nível de revelação.

(ועמ״ש ע״פ טובה הארץ מאד מאד דענין דור המדבר שהיה מבחי׳ לאה עולם המחשבה וטענו למה צריכים לירד בבחי׳ עולם הדבור שהוא בחי׳ מל׳ ארץ תתאה לקיים המצות בדבור ובמעשה הלא זה אפשר לקיים גם ע״י התומ״צ [התורה ומצות] ברוחניות דהיינו ע״י המחשבה כו׳

(E veja o que se explica sobre "A terra é muito, muito boa": o episódio da geração do deserto dizia respeito ao nível de Leah, o mundo do pensamento; e eles argumentavam: por que precisamos descer ao nível do mundo da fala, que é o nível de Malchut (soberania), a terra inferior, para cumprir as mitsvot pela fala e pela ação? Não é possível cumprir isso também por meio da Torá e das mitsvot em espiritualidade, isto é, por meio do pensamento, etc.?

אך באמת היו בטעות גדול דע״י דבור ומעשה דוקא נמשך גילוי אוא״ס [אור אין סוף] ב״ה ביתר שאת לאין קץ כי נעוץ סופן בתחלתן כו׳ ומרבע״ה [ומשה רבינו עליו השלום] התפלל תקט״ו תפלות ליכנס לארץ כו׳.

Mas, na verdade, eles estavam profundamente equivocados, pois é precisamente por meio da fala e da ação que uma revelação da Luz Infinita (Or Ein Sof), bendito seja Ele, é atraída para baixo com uma intensidade infinitamente maior, pois "seu fim está inserido em seu começo", etc. E Moshe Rabbeinu, que a paz esteja com ele, rezou quinhentas e quinze preces para entrar na Terra, etc.

ועפ״ז [ועל פי זה] יובן עוד ענין ויאהב יעקב את רחל דוקא שהיא בחי׳ דבור ומעשה כי שנואה לאה ההפך מכוונת דור המדבר.

E, com base nisso, compreender-se-á ainda o assunto de "Yaakov amou Rachel" especificamente, pois ela corresponde ao nível da fala e da ação, enquanto "Leah era odiada" — o contrário da intenção da geração do deserto.

ואמנם צריך ביאור מ״ש לאה הפעם ילוה אישי אלי דוקא דודאי לא עלה על דעתה לאפוקי מבחי׳ דבור ומעשה.

No entanto, é preciso explicar o que Leah disse: "Desta vez meu marido se ligará a mim", especificamente, pois certamente não lhe passou pela cabeça excluir o nível da fala e da ação.

אלא הענין כי באמת צ״ל ב׳ הבחי׳ מודו״מ [מחשבה דבור ומעשה] דהא בלא הא לא סגי ועמ״ש במ״א בענין לויתן ושור הבר שהוא ג״כ ענין ב׳ בחי׳ הנ״ל לויתן לשון התקשרות בחי׳ בטול דנוני ימא כמו הפעם ילוה כו׳

A questão, porém, é que, na verdade, ambos os níveis são necessários: o pensamento, por um lado, e a fala e a ação, por outro, pois um sem o outro não basta. Veja também o que é explicado em outro lugar sobre o Leviatã (livyasan) e o boi selvagem, que também correspondem aos dois níveis mencionados acima: Leviatã (livyasan) é um termo que significa ligação, o nível da autoanulação (bitul) dos peixes do mar, como em "desta vez [meu marido] se ligará (yilaveh)", etc.

ולאה רצתה שיהיה העיקר ע״י בחינה זו ע״ד שאמרו בחסידים הראשונים שהיו שוהין ט׳ שעות בכל יום בתפלה שהוא כענין בטול והתקשרות הנ״ל דמחשבה כו׳.

E Leah queria que o principal se desse por meio desse nível, à maneira do que se dizia dos primeiros piedosos (chassidim), que passavam nove horas por dia em oração, o que se assemelha à autoanulação e à ligação do pensamento mencionadas acima, etc.

ואימתי תורתן נעשית אלא מתוך שחסידים הן כו׳ הרי רוב עסקם היה עד״ז)ומבואר ענין זה לקמן בד״ה ששים המה מלכות כו׳ אחת היא יונתי כו׳)

"E quando se faz o [estudo] da Torá deles? Mas é porque são piedosos", etc.; assim, a maior parte de sua ocupação era desse tipo.) (E esse assunto é explicado adiante, no discurso que começa com "Sessenta são as rainhas", etc., "Minha pomba é única", etc.)

ואמנם יעקב ידע שזה אי אפשר רק לבני עלייה שהן מועטים אבל כל ישראל עיקר רוב העסק הוא ע״י דבור ומעשה

Yaakov, porém, sabia que isso só é possível para os bnei aliyah (pessoas de elevado nível espiritual), que são poucos; mas, para todo o povo de Israel, a maior parte da ocupação se dá por meio da fala e da ação.

ולכן היה באהל רחל עיקר קביעותו שהוא בחי׳ דומ״ע [דבור ומעשה] ומ״מ צ״ל ג״כ מחשבה שמזה נמשך ראיה ושמיעה לאסתכלא ביקרא דמלכא כו׳

Por isso, sua morada principal era na tenda de Rachel, que corresponde ao nível da fala e da ação. Ainda assim, também é necessário o pensamento, do qual procedem a visão e a audição, "para contemplar a glória do Rei", etc.

וכל האומר אין לי אלא תורה כו׳ אלא צ״ל רו״ש [רצוא ושוב] רק כי אז נעוץ סופן כו׳:

E “quem diz: ‘Tenho apenas Torá’”, etc. Portanto, é necessário haver visão e audição; só então “seu fim está incrustado”, etc.

LikuteiTorah.com
A PARASHÁ CHASSÍDICA

Sobre esta edição

Esta edição contém o texto hebraico e a tradução em português.

The Hebrew text of Torah Ohr: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Nossa tradução em português, feita a partir da nossa tradução inglesa do hebraico, sem as notas da Kehot: CC BY-NC 4.0.

Esta edição como um todo: CC BY-NC 4.0. Sinagogas, escolas e projetos sem fins lucrativos podem copiá-la, imprimi-la e compartilhá-la livremente, e podem pedir doações para cobrir o custo da impressão; nunca pode ser vendida. Citem a Kehot Publication Society e likuteitorah.com. https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/

A tradução para o português foi feita a partir da edição em inglês de likuteitorah.com com ajuda de IA (openai/gpt-6-luna-pro), com o hebraico ao lado para conferência; ainda não foi revisada por um editor humano. Confira com o hebraico tudo o que for importante.

O Rebe pediu que os maamarim da parashá da semana, a "Parashá chassídica", sejam estudados durante essa semana, distribuídos pelos seus sete dias (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306–309). Por que estudá-la, e as brachot do Rebe: likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

Um projeto gratuito e sem fins comerciais; nada aqui é vendido. Sem afiliação com a Kehot, o Sefaria ou a Biblioteca de Lubavitch. © likuteitorah.com

De likuteitorah.com/pt/torah-ohr/vayeitzei/3/

DEDICADO EM HONRA DE

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

O pai do Rebe, Reb Levi Itzchak